

autor de la obra, Xosé Lluís García Arias. Con este acto quiso destacarse, de una parte, la larga y fructífera colaboración entre la Universidad asturiana y la ALLA y, de otra y simbólicamente, poner el punto final a una larga tarea que García Arias comenzó en los años ochenta del pasado siglo xx con la recogida de los materiales léxicos asturianos y que dio como primer resultado científico el *Diccionario General de la Lengua Asturiana (DGLA)* (2002-2004), punto de partida de este gran diccionario etimológico y de muchos otros trabajos del autor.

Pilar FIDALGO PRAVIA
Academia de la Llingua Asturiana

Homenaje a la profesora Ana María Cano González. — Con motivo de su jubilación en la Universidad de Uviéu, el día 10 de septiembre de 2021 la Academia de la Llingua Asturiana rindió un merecido homenaje a la Dra. Ana María Cano González, catedrática de Filología Románica, miembro de número de la ALLA desde su creación en 1981 y presidenta de la misma desde mayo de 2001 hasta junio de 2017, año en el que decidió no presentarse a la reelección del cargo. El acto se celebró en el Aula Magna del edificio histórico de la Universidad de Uviéu y en él se presentó la publicación editada por la Academia *Llingua, tierra, nomes... Estudios d'Onomástica Románica (1987-2017)*, obra que recoge un total de veinticuatro artículos publicados originalmente por Ana María Cano entre los años 1987 y 2017 en distintas revistas, obras de conjunto y actas de congresos internacionales, que dan buena cuenta de la calidad científica que caracteriza el largo recorrido investigador de la autora en el campo de la Filología Románica. Solamente dos de los trabajos incluidos se dedican al estudio toponímico; el resto se centran en el análisis de distintos aspectos relativos a la otra gran subdisciplina onomástica, la antroponomástica. Esta mayor presencia de los estudios de antroponimia se justifica por la propia trayectoria profesional de Cano González, impulsora y colaboradora desde hace tres décadas del proyecto *Patronymica Romanica (PatRom)*, de referencia internacional, que tiene como tarea fundamental la redacción y publicación del *Dictionnaire historique de l'anthroponymie romane*. El volumen, en edición coordinada por Claudia Elena Menéndez Fernández y Pilar Fidalgo Pravia, contó con la colaboración, en distintos niveles de participación, de treinta colegas, antiguos alumnos y alumnas en algunos casos, de Ana María Cano González. En el acto intervinieron Humberto Rodríguez Solla, vicerrector de Relaciones Institucionales y Coordinación de la Universidad de Uviéu; Antón García, director general de Política Lingüística; el presidente de la ALLA, Xose Antón González Riaño; Claudia Elena Menéndez Fernández y la homenajeada.

Pilar FIDALGO PRAVIA
Academia de la Llingua Asturiana

Algunas publicaciones de la Academia de la Llingua Asturiana (2020-2021)

Revistas

- *Lletres Asturianes* n^{os} 124 (marzo 2021); 125 (octubre 2021) [Ed. electrónica]
<<http://www.academiadelalingua.com/lletresasturianes/index.php>>
<<https://www.unioviado.es/reunido/index.php/Lletres>>
- *Ciencies. Cartafueyos asturianos de Ciencia y Teunoloxía* n^o 10 (2021)
<<http://www.academiadelalingua.com/Ciencieswww.unioviado.es/reunido/index.php/CCACT>>

– *Cultures. Revista asturiana de cultura* nº 25 (2021) [Monográfico dedicado a leyendas y hallazgos mágicos]

– *Lliteratura. Revista lliteraria asturiana* nº 37 (2021)

Otras publicaciones

Xuan Xosé Sánchez Vicente, *II Premiu Nacional de Lliteratura Asturiana. Edición 2020*. Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, 2020.

BLEORTU, Cristina (2021): *Aproximación al habla de La Pola Siero. Variación lingüística: descripción y percepción*. Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

CANO GONZÁLEZ, Ana M^a (2021): *Llingua, tierra, nomes... Estudios d'Onomástica Románica (1987-2017)*. Ed. coordinada por Claudia Elena Menéndez Fernández y Pilar Fidalgo Pravia. Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

GARCÍA ARIAS, Xosé Lluis (2021): *Diccionariu Etimolóxicu de la Llingua Asturiana (DE-LLA)*. Tomu IV (G-Ñ). Uviéu: Universidá d'Uviéu / Academia de la Llingua Asturiana.

GARCÍA ARIAS, Xosé Lluis (2021): *Diccionariu Etimolóxicu de la Llingua Asturiana (DE-LLA)*. Tomu V (O-R). Uviéu: Universidá d'Uviéu / Academia de la Llingua Asturiana.

GARCÍA ARIAS, Xosé Lluis (2021): *Diccionariu Etimolóxicu de la Llingua Asturiana (DE-LLA)*. Tomu VI (S-Z). Uviéu: Universidá d'Uviéu / Academia de la Llingua Asturiana.

Pilar FIDALGO PRAVIA
Academia de la Llingua Asturiana

VIII Trobada d'estudios arredol d'a luenga aragonesa e a suya literatura (1, 2 y 3 de octubre de 2020). — Los días 1, 2 y 3 de octubre se ha celebrado en Huesca la VIII Trobada de Estudios e Rechiras arredol d'a luenga aragonesa e a suya literatura. Las sesiones de trabajo han tenido lugar en el salón de actos de la Diputación Provincial de Huesca, con alrededor de una cincuenta de participantes entre inscritos, comunicantes y ponentes. La VII Trobada había tenido lugar en octubre de 2016, así que ya hacía falta una nueva edición. Estas *trobadas* de estudios sobre el aragonés nacieron el año 1997 con la intención de contribuir al mejor conocimiento del aragonés por medio de estudios, tanto de profesores de universidad e investigadores consagrados como de estudiosos locales y con menor experiencia.

Al realizar un balance de la VIII Trobada son tres los aspectos que conviene considerar: las ponencias, el concierto y las comunicaciones.

En cuanto a las ponencias, o conferencias de encargo a investigadores especializados en la materia, el balance no puede ser más positivo. En la primera ponencia, la profesora Dra. M^a Pilar Benítez (Universidad de Zaragoza) nos habló (en aragonés) de «La evolución del ansotano en los siglos XIX y XX a través de los textos». La conclusión es que hay bastantes textos en ansotano y son poco conocidos, pues apenas se han publicado en libros, ya que casi todos han visto la luz en revistas o programas de fiestas, etc. Por otra parte, entre los primeros textos conocidos del s. XIX y los finales del s. XX se pueden advertir algunas pequeñas diferencias en aspectos de morfología y del léxico.

La segunda ponencia la impartió el Dr. Pablo Roza (Università L'Orientale de Nápoles) y versó sobre «La aportación de los textos aljamiados al conocimiento del aragonés». Para la mayoría de los asistentes fue enormemente reveladora, pues se trata de un campo apenas conocido y muy poco aprovechado por la filología aragonesa, a pesar de su enorme interés y posibilidades. El ponente expuso algunos de los textos más importantes de la aljamía arábiga, es decir, textos escritos en aragonés (o bien en castellano con aragonesismos) en alfabeto árabe, y comparó algunos